



**MALERREKAKO ZERBITZU OROKORREN
MANKOMUNITATEKO ASAMBLADAK
2019KO APIRILAREN 15EAN EGINDAKO
BILERAREN AKTA.**

Organoa: Udalbatza.
Bilkura mota: Ohikoa.
Deialdia: Lehenengoa.
Eguna: 2019.04.15.
Ordua: Arratsaldeko 18:30etan.
Tokia: Mankomunitateko batzar aretoan.

Bertaratuak:

- LEHENDAKARIA:

- Jon Telletxea Juanenea jna. (Beintza-Labaien).

- LEHENDAKARIORDEA:

- Patxi Mariezkurrena Deskarga jna. (Eratsun).

- ORDEZKARIAK:

- Margarita Erdozain Azpilikueta and.
(Doneztebe/Santesteban).
- Santiago Uterga Labiano jna.
(Doneztebe/Santesteban).
- Ion Echecolonea Senar jna. (Doneztebe/Santesteban).
- Maria Jose Bereau Baleztena and. (Ituren).
- Ernesto Dominguez Olea jna. (Zubieta).
- Iñaki Juanena Santesteban jna. (Urroz).
- Amets Inda Gorriaran and. (Sunbilla).
- Andrés Echenique Iriarte and. (Bertizarana).
- Mattin Larralde Ibarrola (Elgorriaga).
- Jaione Zabalo Juantorena and. (Ezkurra).
- Julian Erasun Erasun jna. (Saldias).

- BESTEAK:

Bertaratu ez direnak:

- José Antonio Jáuregui Juantorena jna. (Bertizarana).
- Jaime Urroz Telletxea jna. (Oitz).
- Mikel Iriarte Antxorena jna. (Donamaria).
- Leire Ortuoste Garcia and. (Doneztebe/Santesteban).
- Esther Fernandez Casas and. (Sunbilla).
- Mixel Gereka Zelaia jna. (Ituren).

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR LA
ASAMBLEA DE LA MANCOMUNIDAD DE
SERVICIOS GENERALES DE MALERREKA EL DÍA
15 DE ABRIL DE 2019.**

Órgano: Asamblea.
Sesión: Ordinaria.
Convocatoria: Primera.
Día: 15.04.2019.
Hora: 18:30 horas de la tarde.
Lugar: Locales de la Mancomunidad de Malerreka.

Asistentes:

- PRESIDENTE:

- D. Jon Telletxea Juanenea (Beintza-Labaien).

- VICEPRESIDENTE:

- D. Patxi Mariezkurrena Deskarga (Eratsun).

- REPRESENTANTES:

- Dña. Margarita Erdozain Azpilikueta
(Doneztebe/Santesteban).
- D. Santiago Uterga Labiano (Doneztebe/Santesteban).
- D. Ion Echecolonea Senar. (Doneztebe/Santesteban).
- Dña. Maria Jose Bereau Baleztena (Ituren).
- D. Ernesto Dominguez Olea (Zubieta).
- D. Iñaki Juanena Santesteban (Urrotz).
- Dña. Amets Inda Gorriaran (Sunbilla).
- D. Andrés Echenique Iriarte (Bertizarana).
- D. Mattin Larralde Ibarrola (Elgorriaga).
- Dña. Jaione Zabalo Juantorena (Ezkurra).
- D. Julian Erasun Erasun (Saldias).

- OTROS:

No asisten:

- D. José Antonio Jáuregui Juantorena (Bertizarana).
- D. Jaime Urroz Telletxea (Oitz).
- D. Mikel Iriarte Antxorena (Donamaria).
- Dña. Leire Ortuoste Garcia (Doneztebe/Santesteban).
- Dña. Esther Fernandez Casas (Sunbilla).
- D. Mixel Gereka Zelaia (Ituren).

Idazkaria: Jon Etxague Goia jn.

Secretario: D. Jon Etxague Goia.

Aztergaiak:

1. Aurreko akta onartzea.
2. Mankomunitaterako peoi baten kontratazioa.
3. Malerrekako Mankomunitateko diru-laguntzen Plan Estrategikoa.
4. Euskara Zerbitzuaren diru-laguntza deialdi irekiak.
 - a. Euskara ikasteko diru-laguntzak.
 - b. *Bai Euskarari ziurtagiria* edukitzeko diru-laguntzak
5. Euskara zerbitzuko diru-laguntza zuzenak. Hitzarmenak onartzea.
 - a. Ttipi-Ttapa.
 - b. Malerrekako IKA Euskaltegia.
 - c. Xorroxin Irratia.
 - d. Etxetik Plazara.
6. Babes Ofizialeko Etxebizitzen Patronatuari Doneztebeko Elizagibela kaleko 8. zenbakiko etxebizitzen jabegoa dohainik lagatzeko baimena ematea.
7. 1/2019, 2/2019, 3/2019 eta 4/2019 aurrekontu aldaketak.
8. Partzuergoaren eremuan tokitutako puntu garbien kudeaketa zerbitzua emateko Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoaren eta Malerrekako Mankomunitatearen arteko lankidetz hitzarmena.
9. Toki Inbertsioetarako Plana 2017-2019 arautzen duen, abenduaren 13ko 18/2016 Foru Legearen II. eranskineko Inbertsio Programak atalean sartu gabeko Partzuergoaren intereseko obrak finantzatzeko Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoaren eta Malerrekako Mankomunitatearen arteko lankidetz hitzarmena.
10. Toki Inbertsioetarako Plana 2017-2019 arautzen duen, abenduaren 13ko 18/2016 Foru Legearen II. eranskineko Inbertsio Programak atalean sartutako Partzuergoaren intereseko obrak finantzatu gabeko zatia ekonomikoki konpentsatzeko Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoaren eta Malerrekako Mankomunitatearen arteko lankidetz hitzarmena.
11. Doneztebeko Osasun Etxean hizkuntz eskakizunak zehazteko eskaera.
12. Lehendakariaren ebazpenak.
13. Eskaerak eta galderak.

Asuntos:

1. *Aprobación del acta anterior.*
2. *Contratación de un peón para la Mancomunidad.*
3. *Plan Estratégico de Subvenciones de la Mancomunidad de Malerreka.*
4. *Convocatorias abiertas de subvenciones del Servicio de Euskara.*
 - a. *Subvenciones para estudiantes de euskera.*
 - b. *Subvención para poseedores del Certificado Bai Euskarari.*
5. *Subvenciones directas del Servicio de Euskara. Aprobación de convenios.*
 - a. *Ttipi-ttapa.*
 - b. *Malerrekako IKA Euskaltegia.*
 - c. *Xorroxin Irratia.*
 - d. *Etxetik Plazara.*
6. *Autorización al Patronato de Viviendas de Protección Oficial para la cesión de la propiedad de las viviendas situados en la calle Elizaguibela nº 8 de Doneztebe.*
7. *Modificaciones presupuestarias 1/2019, 2/2019, 3/2019 y 4/2019.*
8. *Convenio de colaboración entre el Consorcio para el Tratamiento de Residuos Urbanos de Navarra y la Mancomunidad Malerreka para la prestación del servicio de gestión de los puntos limpios ubicados en el ámbito consorcial.*
9. *Convenio de colaboración entre el Consorcio para el Tratamiento de Residuos Urbanos de Navarra y la Mancomunidad Malerreka para financiar las obras de interés consorcial no incluidas en el programa de inversiones del anexo ii de la ley foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del plan de inversiones locales 2017-2019.*
10. *Convenio de colaboración entre el Consorcio para el Tratamiento de Residuos Urbanos de Navarra y la Mancomunidad Malerreka para la compensación económica de la parte no financiada por el plan de inversiones locales, en relación con las obras de interés consorcial recogidas en el Programa de Inversiones del anexo ii de la ley foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del plan de inversiones locales 2017-2019 o demás ayudas procedentes de otros organismos.*
11. *Solicitud para fijar perfiles lingüísticos en el Centro de Salud de Doneztebe.*
12. *Resoluciones del Presidente.*
13. *Ruegos y preguntas.*

1. AURREKO AKTA ONARTZEA.

2019ko martxoaren 20an egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

2. MANKOMUNITATERAKO PEOI BATEN KONTRATAZIOA.

Idazkariak Mankomunitaterako peoi bat kontratatzeko eta furgoneta bat erosteko proposamenaren berri eman du.

Proposamena eztabaidaturik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Peio bat aldi baterako eta lanaldi osoan kontratatzeko beharrezko tramiteei hasiera ematea.

2.- Mankomunitatearentzako furgoneta bat erosteko tramiteei hasiera ematea.

3. MALERREKAKO MANKOMUNITATEKO DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA.

Idazkariak Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa aurkeztu du.

Dokumentua aztertutik, aho batez, ONARTU DUTE.

4. EUSKARA ZERBITZUAREN DIRU-LAGUNTZA DEIALDI IREKIAK.

a. EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZAK.

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasoriko deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

b. BAI EUSKARARI ZIURTAGIRIA EDUKITZEKO DIRU-LAGUNTZAK.

Ikusirik Mankomunitateko teknikariek aurkeztu eta Euskara Batzordean aztertu eta aldeko irizpena jasoriko deialdia, aho batez, ONARTU DUTE.

5. EUSKARA ZERBITZUKO DIRU-LAGUNTZA ZUZENAK. HITZARMENAK ONARTZEA.

1. APROBACIÓN DEL ACTA ANTERIOR.

Visto el acta de la sesión celebrada el día 20 de marzo de 2019, por unanimidad, SE APRUEBA.

2. CONTRATACIÓN DE UN PEON PARA LA MANCOMUNIDAD.

El secretario informa de la propuesta para contratar un peón a jornada completa y adquirir una furgoneta para la Mancomunidad.

Discutida la propuesta, por unanimidad, HAN ACORDADO:

1.- Iniciar los trámites necesarios para la contratación de un peón a jornada completa y con contrato temporal.

2.- Iniciar los trámites necesarios para la adquisición de una furgoneta para la Mancomunidad.

3. PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES DE LA MANCOMUNIDAD DE MALERREKA.

El Secretario de la Mancomunidad presenta el Plan Estratégico de Subvenciones de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka.

Analizado el documento, por unanimidad, HA SIDO APROBADO.

4. CONVOCATORIAS ABIERTAS DE SUBVENCIONES DEL SERVICIO DE EUSKARA.

a. SUBVENCIONES PARA ESTUDIANTES DE EUSKERA.

Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.

b. SUBVENCIÓN PARA POSEEDORES DEL CERTIFICADO BAI EUSKARARI.

Vista la convocatoria presentada por los técnicos de la Mancomunidad, discutida e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la entidad, por unanimidad, SE APRUEBA.

5. SUBVENCIONES DIRECTAS DEL SERVICIO DE EUSKARA. APROBACIÓN DE CONVENIOS.

a. TTIPI-TTAPA.

Ikusirik *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

- 1.- *Ttipi-ttapa Fundazioarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.
- 2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduz.
- 3.- Akordio hau *Ttipi-Ttapa Fundazioari* jakinaraztea.

b. MALERREKAKO IKA EUSKALTEGIA.

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

- 1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.
- 2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduz.
- 3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

c. XORROXIN IRRATIA.

Ikusirik *Xorroxin Irratiarekin* sinatzeko lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jaso du, aho batez, ERABAKI DUTE:

- 1.- *Xorroxin Irratiarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.
- 2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduz.
- 3.- Akordio hau *Xorroxin Irratiari* jakinaraztea.

a. TTIPI-TTAPA.

Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Ttipi-ttapa Fundazioa” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:

- 1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Ttipi-Ttapa Fundazioa”.*
- 2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*
- 3.- *Dar traslado del presente acuerdo a “Ttipi-Ttapa Fundazioa”.*

b. MALERREKAKO IKA EUSKALTEGIA.

Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:

- 1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Malerrekako IKA Euskaltegia”.*
- 2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*
- 3.- *Dar traslado del presente acuerdo a “Malerrekako IKA Euskaltegia”.*

c. XORROXIN IRRATIA.

Vista la propuesta de convenio de colaboración con “Xorroxin Irratia” presentada por los técnicos de la Mancomunidad e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:

- 1.- *Aprobar el Convenio de Colaboración con “Xorroxin Irratia”.*
- 2.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.*
- 3.- *Dar traslado del presente acuerdo a “Xorroxin Irratia”.*

d. ETXETIK PLAZARA.

Ikusirik *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin Etxetik Plazara* egitasmoa garatzeko sinatuko den lankidetzaren hitzarmen proposamena, zeinak alde aurretik Euskara Batzordearen aldeko irizpena jasotu, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- *Malerrekako IKA Euskaltegiarekin* sinatuko den lankidetzaren hitzarmena onartzea.

2.- Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena edota hau formalizatu eta exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazioa sinatzeko ahalduntzea.

3.- Akordio hau *Malerrekako IKA Euskaltegiari* jakinaraztea.

6. BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEN PATRONATUARI DONEZTEBEKO ELIZAGIBELA KALEKO 8. ZENBAKIKO ETXEBIZITZEN JABEGOA DOHAINIK LAGATZEKO BAIMENA EMATEA.

Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Babes Ofizialeko Etxebizitzen Patronatuaren Gobernu Batzordeak, 2019ko martxoaren 20an egindako bileran, Doneztebe, Elgorriaga, Ituren, Zubieta, Saldias, Eratsun, Ezkurra, oitz, Urrotz, Beintza-Labaien eta Donamariako Udalei eta Narbarteko Kontzejuari Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Babes Ofizialeko Etxebizitzen Patronatuko Elizagibela kaleko 8. zenbakian kokaturiko 24 babes ofizialeko etxebizitzen jabegoa dohainik lagatzeko prozedurari hasiera eman zion.

Aldi berean, Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Babes Ofizialeko Etxebizitzen Patronatuaren estatutuen 25. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateari zesioa gauzatzeko baimena eskatu zitzaion.

Gaia eztabaidaturik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Doneztebe, Elgorriaga, Ituren, Zubieta, Saldias, Eratsun, Ezkurra, Oitz, Urrotz, Beintza-labaien eta Donamariako Udalei eta Narbarteko Kontzejuari Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Babes Ofizialeko Etxebizitzen Patronatuko Elizagibela kaleko 8. zenbakian kokaturiko 24 babes ofizialeko etxebizitzen jabegoa dohainik lagatzeko baimena ematea.

d. ETXETIK PLAZARA.

Vista la propuesta de convenio de colaboración con “*Malerrekako IKA Euskaltegia*” para el desarrollo del proyecto “*Etxetik Plazara*” presentada por los técnicos de la Mancomunidad, e informada favorablemente por la Comisión de Euskara de la Mancomunidad, SE ACUERDA:

1.- Aprobado el Convenio de Colaboración con “*Malerrekako IKA Euskaltegia*”.

2.- Facultar al Presidente de la Mancomunidad para suscribir el convenio, así como cuanta documentación sea necesaria en orden a la formalización y ejecución del mismo.

3.- Dar traslado del presente acuerdo a “*Malerrekako IKA Euskaltegia*”.

6. AUTORIZACIÓN AL PATRONATO DE VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL PARA LA CESIÓN DE LA PROPIEDAD DE LAS VIVIENDAS SITUADAS EN LA CALLE ELIZAGUIBELA Nº 8 DE DONEZTEBE.

La Junta de Gobierno del Patronato de Viviendas de Protección Oficial de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, en sesión celebrada el 20 de marzo de 2019, inició el procedimiento para ceder gratuitamente a los Ayuntamientos de Doneztebe, Elgorriaga, Ituren, Zubieta, Saldias, Eratsun, Ezkurra, Oitz, Urrotz, Beintza-Labaien y Donamaria y al Concejo de Narbarte la propiedad de las 24 viviendas de protección oficial situadas en la calle Elizaguibela nº 8 de Doneztebe/Santesteban pertenecientes al Patronato de Viviendas de Protección Oficial de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka.

Asimismo, de acuerdo al artículo 25 de los Estatutos del Patronato de Viviendas de Protección Oficial de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, el Patronato solicitó la autorización para la cesión a la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka.

Discutida la cuestión, por unanimidad, SE ACUERDA:

1.- Autorizar la cesión gratuita a los Ayuntamientos de Doneztebe, Elgorriaga, Ituren, Zubieta, Saldias, Eratsun, Ezkurra, Oitz, Urrotz, Beintza-Labaien y Donamaria y al Concejo de Narbarte de la propiedad de las 24 viviendas de protección oficial situadas en la calle Elizaguibela nº 8 de Doneztebe/Santesteban pertenecientes al Patronato de Viviendas de Protección Oficial de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka.

2.- Akordio hau Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Babes Ofizialen Etxebizitzaren Patronatuari jakinaraztea.

7. 1/2019, 2/2019, 3/2019 ETA 4/2019 AURREKONTU ALDAKETAK.

a. 1/2019.

Ikusirik 2019ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta hauen espedientea, aho batez, eta legezko gehiengoa izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azaldutako moduan finantzatua:

Gastuak:

- Babestutako enpleguaren jarduerak: + 2.267,84 euro (guztira 4.875,75 euro).
- Babestutako enpleguaren soldatak eta gizarte segurantzak: + 13.623,18 euro (guztira 32.504,99 euro).
- Gizarte langileen soldata: +1.467,44 euro (guztira 68.357,67 euro).

Diru-sarrerak:

- Nafarroako Gobernuaren Diru-Laguntza: 47.132,24 euro. (2019ko Aurrekontuak aurreikusitako baino 17.358,46 euro gehiago).

Akordio honen onarpenarekin aurrekontu aldaketak indarra hartuko du Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea aurrekontuen eta herri gastuaren arloan garatu duen irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren III. kapituluko 3. ataleko 5. azpiatalean aurreikusi bezala.

2- Akordio hau argitara ematea, orok jakin dezan, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 285.2 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, harat igortzen baitu 2/1995 Foru Dekretuaren 33.2 artikulua.

b. 2/2019.

Ikusirik 2019ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta hauen espedientea, aho batez, eta legezko gehiengoa izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azaldutako moduan finantzatua:

2.- Comunicar este acuerdo al Patronato de Viviendas de Protección Oficial de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka.

7. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS 1/2019, 2/2019, 3/2019 Y 4/2019.

a. 1/2019.

Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de las modificaciones del presupuesto general del ejercicio 2019, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:

1- Aprobar la mentada propuesta financiada con cargo en la forma siguiente:

Gastos:

- *Babestutako enpleguaren jarduerak: + 2.267,84 euros (en total 4.875,75 euros).*
- *Babestutako enpleguaren soldatak eta gizarte segurantzak: + 13.623,18 euros (en total 32.504,99 euros).*
- *Gizarte langileen soldata: +1.467,44 euros (en total 68.357,67 euros).*

Ingresos:

- *Subvención del Gobierno de Navarra: 47.132,24 euros. (17.358,46 euros más de lo previsto inicialmente en el Presupuesto del año 2019).*

La entrada en vigor tendrá lugar con la aprobación de este acuerdo, conforme a lo indicado en la Subsección 5.ª de la Sección 3.ª del Capítulo III del Decreto Foral 270/1998, de 21 de septiembre, por el que se desarrolla la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en materia de Presupuestos y Gasto Público.

2.- Publicar este acuerdo para general conocimiento en el Boletín Oficial de Navarra y Tablón de la Mancomunidad, a tenor de lo establecido en el artículo 285.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, por expresa remisión del artículo 33.2 del Decreto Foral 2/1995 antecitado.

b. 2/2019.

Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de las modificaciones del presupuesto general del ejercicio 2019, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:

1- Aprobar la mentada propuesta financiada con cargo en la forma siguiente:

Gastuak:

- Peoiaren soldata: 19.726,62 euro.
- Peoiaren gizarte segurantzaz: 7.456,22 euro.

Diru-sarrerak:

- Kreditu transferentzia jarraian idatziriko aurrekontu sailetik:
 - o Langabetuak kontratatzeke lansaria: - 13.414,10 euro.
 - o Langabetuak kontratatzeke G.S.: - 5.070,30 euro.
 - o Ekarpena Malerreka-Bortziriak: - 8.698,44 euro.

2.- Erabakia Idazkaritza Orokorrean ikusgai edukitzea 15 egun baliodunean, aldeaz aurretik Nafarroako Aldizkari Ofizialen eta Udalaren oholean iragarkia jarrita, bizilagunek eta interesdunek espedienteaz aztertu eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten.

c. 3/2019.

Ikusirik 2019ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta hauen espedienteaz, aho batez, eta legezko gehiengoaz izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azaldutako moduan finantzatua:

Gastuak:

- Zaborra biltzeke zerbitzuak: + 26.250,46 euro (guztira 45.168,82 euro).
- Kamioiaren mantentzea: + 8.000 euro (guztira 8.000 euro).
- Konpost-guneen jarraipena: + 5.626,50 euro (guztira 5.626,50 euro).
- Konpost kanpaina: + 9.899,67 euro (guztira 9.899,67 euro).

Diru-sarrerak:

- Kreditu transferentzia jarraian idatziriko aurrekontu sailetik:
 - o Ekarpena Malerreka-Bortziriak: - 39.876,96 euro (Guztira 26.373.60 euro).
 - o Ekarpena Malerreka-Bortziriak-Baztan: - 9.899,67 euro (guztira 31.497,64 euro).

2.- Erabakia Idazkaritza Orokorrean ikusgai edukitzea 15 egun baliodunean, aldeaz aurretik Nafarroako

Gastos:

- Peoiaren soldata: 19.726,62 euros.
- Peoiaren gizarte segurantzaz: 7.456,22 euros.

Ingresos:

- Transferentzia de crédito desde las aplicaciones presupuestarias:
 - o Langabetuak kontratatzeke lansaria: - 13.414,10 euros.
 - o Langabetuak kontratatzeke G.S.: - 5.070,30 euros.
 - o Ekarpena Malerreka-Bortziriak: - 8.698,44 euros.

2.- Exponer el acuerdo en Secretaría General por periodo de 15 días hábiles, previo anuncio en el BOLETÍN OFICIAL de Navarra y Tablón de anuncios, a fin de que los vecinos e interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

c. 3/2019.

Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de las modificaciones del presupuesto general del ejercicio 2019, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:

1- Aprobar la mentada propuesta financiada con cargo en la forma siguiente:

Gastos:

- Zaborra biltzeke zerbitzuak: + 26.250,46 euros (en total 45.168,82 euros).
- Kamioiaren mantentzea: + 8.000 euros (en total 8.000 euros).
- Konpost-guneen jarraipena: + 5.626,50 euros (en total 5.626,50 euros).
- Konpost kanpaina: + 9.899,67 euros (en total 9.899,67 euros).

Ingresos:

- Transferentzia de crédito desde las aplicaciones presupuestarias:
 - o Ekarpena Malerreka-Bortziriak: - 39.876,96 euros (en total 26.373.60 euros).
 - o Ekarpena Malerreka-Bortziriak-Baztan: - 9.899,67 euros (en total 31.497,64 euros).

2.- Exponer el acuerdo en Secretaría General por periodo de 15 días hábiles, previo anuncio en el BOLETÍN

Aldizkari Ofizialean eta Udalaren oholean iragarkia jarrita, bizilagunek eta interesdunek espedientea aztertu eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten.

d. 4/2019.

Ikusirik 2019ko aurrekontu orokorraren aldaketari buruz kontu-hartzaileak egindako txostena eta hauen espedientea, aho batez, eta legezko gehiengoa izanik, ERABAKI DUTE:

1- Aipatu proposamena onartzea jarraian azalduetako moduan finantzatu:

Gastuak:

- Agenda 21 berritzea: 9.500,00 euro.

Diru-sarrerak:

- Nafarroako Gobernuaren Diru-Laguntza: 8.000 euro.
- Mankomunitateko udalen ez-ohiko ekarpena: 1.500 euro.

Akordio honen onarpenarekin aurrekontu aldaketak indarra hartuko du Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea aurrekontuen eta herri gastuaren arloan garatu duen irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren III. kapituluko 3. ataleko 5. azpiatalean aurreikusi bezala.

2- Akordio hau argitara ematea, orok jakin dezan, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 285.2 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, harat igortzen baitu 2/1995 Foru Dekretuaren 33.2 artikulua.

8. PARTZUERGOAREN EREMUAN TOKITUTAKO PUNTU GARBIEN KUDEAKETA ZERBITZUA EMATEKO NAFARROAKO HONDAKINAK TRATATZEKO PARTZUERGOAREN ETA MALERREKAKO MANKOMUNITATEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA.

Nafarroako Hondakinak Tratatzeke Partzuergoaren Zuzendaritza Kontseiluak, 2017ko azaroaren 15ean egindako bileran, Partzuergoaren eremuan tokitutako puntu garbien kudeaketa zerbitzua finantzatzeko konpromisoa hartu zuen.

Aipatu zerbitzuari Partzuergoak emango dion laguntza formalizatu eta arautzeko tresnarik egokiena Mankomunitatea eta Partzuergoaren artean lankidetzaz

OFICIAL de Navarra y Tablón de anuncios, a fin de que los vecinos e interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

d. 4/2019.

Visto el expediente al efecto tramitado, con el respectivo informe de intervención, de la modificación del presupuesto general del ejercicio 2019, por unanimidad, que representa la mayoría legal exigida, SE ACUERDA:

1- Aprobar la mentada propuesta financiada con cargo en la forma siguiente:

Gastos:

- *Renovación Agenda 21: 9.500,00 euros.*

Ingresos:

- *Subvención del Gobierno de Navarra: 8.000,00 euros.*
- *Aportación extraordinaria ayuntamientos mancomunados: 1.500 euros.*

La entrada en vigor tendrá lugar con la aprobación de este acuerdo, conforme a lo indicado en la Subsección 5.ª de la Sección 3.ª del Capítulo III del Decreto Foral 270/1998, de 21 de septiembre, por el que se desarrolla la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en materia de Presupuestos y Gasto Público.

2.- Publicar este acuerdo para general conocimiento en el Boletín Oficial de Navarra y Tablón de la Mancomunidad, a tenor de lo establecido en el artículo 285.2 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, por expresa remisión del artículo 33.2 del Decreto Foral 2/1995 antecitado.

8. CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL CONSORCIO PARA EL TRATAMIENTO DE RESIDUOS URBANOS DE NAVARRA Y LA MANCOMUNIDAD MALERREKA PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE GESTIÓN DE LOS PUNTOS LIMPIOS UBICADOS EN EL ÁMBITO CONSORCIAL.

En sesión celebrada el día 15 de noviembre de 2017, el Consejo de Dirección del Consorcio para el Tratamiento de los Residuos de Navarra adoptó el compromiso de compensar económicamente los costes precisos para gestionar los puntos limpios ubicados en el ámbito consorcial.

La formalización de un convenio de colaboración, previa a la aprobación del mismo por la Asamblea de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka,

hitzarmena sinatzea da. Horretarako, aldez aurretik Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Asanbladak hitzarmena onartu beharko du.

Hori dela eta, hitzarmenaren edukia ikusi eta azterturik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 70. artikuluan xedatukoan oinarrituz, Partzuergoaren eremuan tokitutako puntu garbien kudeaketa zerbitzua finantzatzeko Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoarekin Lankidetzaz hitzarmena onestea.

2.- Hitzarmenera atxikitzea, bertan aurreikusitako guztia baldintzarik gabe onartzea eta bertan araututako finantziazio mekanismoan sartzeko eskatzea.

3.- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena eta bera exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazio guztia sinatzeko ahalduntzea.

9. TOKI INBERTSIOETARAKO PLANA 2017-2019 ARAUTZEN DUEN, ABENDUAREN 13KO 18/2016 FORU LEGEAREN II. ERANSKINEKO INBERTSIO PROGRAMAK ATALEAN SARTU GABEKO PARTZUERGOAREN INTERESEKO OBRAK FINANTZATZEKO NAFARROAKO HONDAKINAK TRATATZEKO PARTZUERGOAREN ETA MALERREKAKO MANKOMUNITATEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA.

Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoaren Zuzendaritza Kontseiluak, 2017ko urtarrilaren 26an egindako bileran, Toki Inbertsioetarako Plana 2017-2019 arautzen duen, abenduaren 13ko 18/2016 Foru Legearen II. eranskineko Inbertsio Programak atalean sartu gabeko Partzuergoaren intereseko obrak finantzatzeko konpromisoa hartu zuen.

Aipatu obrei Partzuergoak emango dion laguntza formalizatu eta arautzeko tresnarik egokiena Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitatea eta Partzuergoaren artean lankidetzaz hitzarmena sinatzea da. Horretarako, aldez aurretik Mankomunitateko Asanbladak hitzarmena onartu beharko du.

Hori dela eta, hitzarmenaren edukia ikusi eta azterturik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 70. artikuluan xedatukoan oinarrituz, Toki Inbertsioetarako Plana 2017-2019 arautzen duen, abenduaren 13ko 18/2016 Foru

constituye el instrumento necesario para materializar la financiación por el Consorcio de la mencionada actividad.

Por lo tanto, visto y analizado el contenido del convenio, por unanimidad, SE ACUERDA:

1.- Al amparo de lo dispuesto en el artículo 70 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, aprobar el convenio de colaboración con el Consorcio para el Tratamiento de Residuos Urbanos de Navarra para la prestación del servicio de gestión de los puntos limpios ubicados en el ámbito consorcial.

2.- Aprobar la adhesión al convenio asumiendo incondicionalmente todas sus previsiones y solicitar la inclusión en el mecanismo de financiación regulado en el mismo.

3.- Facultar al Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka para la firma del convenio así como de cuanta documentación sea necesaria para la ejecución de este acuerdo.

9. CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL CONSORCIO PARA EL TRATAMIENTO DE RESIDUOS URBANOS DE NAVARRA Y LA MANCOMUNIDAD MALERREKA PARA FINANCIAR LAS OBRAS DE INTERÉS CONSORCIAL NO INCLUIDAS EN EL PROGRAMA DE INVERSIONES DEL ANEXO II DE LA LEY FORAL 18/2016, DE 13 DE DICIEMBRE, REGULADORA DEL PLAN DE INVERSIONES LOCALES 2017-2019.

En sesión celebrada el día 26 de enero de 2017, el Consejo de Dirección del Consorcio para el Tratamiento de los Residuos de Navarra adoptó el compromiso de financiar las obras de interés consorcial no incluidas en el Programa de Inversiones del Anexo II de la Ley Foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del Plan de Inversiones Locales 2017-2019.

La formalización de un convenio de colaboración, previa a la aprobación del mismo por la Asamblea de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, constituye el instrumento necesario para materializar la financiación por el Consorcio de las mencionadas obras.

Por lo tanto, visto y analizado el contenido del convenio, por unanimidad, SE ACUERDA:

1.- Al amparo de lo dispuesto en el artículo 70 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, aprobar el convenio de colaboración con el Consorcio para el Tratamiento de Residuos Urbanos de

legearen II. eranskinen Inbertsio Programak atalean sartu gabeko partzuergoaren intereseko obrak finantzatzeko Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoarekin Lankidetzaz hitzarmena onestea.

2.- Hitzarmenera atxikitzea, bertan aurreikusitako guztia baldintzarik gabe onartzea eta bertan araututako finantziario mekanismoan sartzeko eskatzea.

3.- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena eta bera exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazio guztia sinatzeko ahalduntzea.

10. TOKI INBERTSIOETARAKO PLANA 2017-2019 ARAUTZEN DUEN, ABENDUAREN 13KO 18/2016 FORU LEGEAREN II. ERANSKINEKO INBERTSIO PROGRAMAK ATALEAN SARTUTAKO PARTZUERGOAREN INTERESEKO OBREN FINANTZATU GABEKO ZATIA EKONOMIKOKI KONPENSATZEKO NAFARROAKO HONDAKINAK TRATATZEKO PARTZUERGOAREN ETA MALERREKAKO MANKOMUNITATEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA.

Nafarroako Hondakinak Tratatzeko Partzuergoaren Zuzendaritza Kontseiluak, 2017ko urtarrilaren 26an egindako bileran, Toki Inbertsioetarako Plana 2017-2019 arautzen duen, abenduaren 13ko 18/2016 Foru Legearen II. eranskinen Inbertsio Programak atalean sartutako Partzuergoaren intereseko obraren finantzatu gabeko zatia ekonomikoki konpentsatzeko konpromisoa hartu zuen.

Aipatu obrei Partzuergoak emango dion laguntza formalizatu eta arautzeko tresnarik egokiena Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitatea eta Partzuergoaren artean lankidetzaz hitzarmena sinatzea da. Horretarako, aldeaz aurretik Mankomunitateko Asanbladak hitzarmena onartu beharko du.

Hori dela eta, hitzarmenaren edukia ikusi eta aztertutik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Toki Administrazioari buruzko uztailearen 2ko 6/1990 Foru Legearen 70. artikuluan xedatutako oinarrituz, Toki Inbertsioetarako Plana 2017-2019 arautzen duen, abenduaren 13ko 18/2016 Foru Legearen II. eranskinen Inbertsio Programak atalean sartutako Partzuergoaren intereseko obraren finantzatu

Navarra para financiar las obras de interés consorcial no incluidas en el Programa de Inversiones del Anexo II de la Ley Foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del Plan de Inversiones Locales 2017-2019.

2.- Aprobar la adhesión al convenio asumiendo incondicionalmente todas sus previsiones y solicitar la inclusión en el mecanismo de financiación regulado en el mismo.

3.- Facultar al Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka para la firma del convenio así como de cuanta documentación sea necesaria para la ejecución de este acuerdo.

10. CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL CONSORCIO PARA EL TRATAMIENTO DE RESIDUOS URBANOS DE NAVARRA Y LA MANCOMUNIDAD MALERREKA PARA LA COMPENSACIÓN ECONÓMICA DE LA PARTE NO FINANCIADA POR EL PLAN DE INVERSIONES LOCALES, EN RELACIÓN CON LAS OBRAS DE INTERÉS CONSORCIAL RECOGIDAS EN EL PROGRAMA DE INVERSIONES DEL ANEXO II DE LA LEY FORAL 18/2016, DE 13 DE DICIEMBRE, REGULADORA DEL PLAN DE INVERSIONES LOCALES 2017-2019 O DEMÁS AYUDAS PROCEDENTES DE OTROS ORGANISMOS.

En sesión celebrada el día 26 de enero de 2017, el Consejo de Dirección del Consorcio para el Tratamiento de los Residuos de Navarra adoptó el compromiso de compensar económicamente la parte no financiada por el Plan de Inversiones Locales en relación con las obras de interés consorcial recogidas en el Programa de Inversiones del Anexo II de la Ley Foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del Plan de Inversiones Locales 2017-2019 o demás ayudas procedentes de otros organismos.

La formalización de un convenio de colaboración, previa a la aprobación del mismo por la Asamblea de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka, constituye el instrumento necesario para materializar la financiación por el Consorcio de la mencionada financiación.

Por lo tanto, visto y analizado el contenido del convenio, por unanimidad, SE ACUERDA:

1.- Al amparo de lo dispuesto en el artículo 70 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, aprobar el convenio de colaboración con el Consorcio para el Tratamiento de Residuos Urbanos de Navarra para materializar la financiación por el Consorcio de la parte no financiada por el Plan de

gabeko zatia ekonomikoki konpentsatzeko Nafarroako Hondakinak Tratatzeako Partzuergoarekin Lankidetzaz hitzarmena onestea.

2.- Hitzarmenera atxikitzea, bertan aurreikusitako guztia baldintzarik gabe onartzea eta bertan araututako finantziario mekanismoan sartzeko eskatzea.

3.- Malerrekako Zerbitzu Orokorren Mankomunitateko Lehendakaria hitzarmena eta bera exekutatzeko beharrezkoa izan daitekeen dokumentazio guztia sinatzeko ahalduntzea.

11. DONEZTEBEKO OSASUN ETXEAN HIZKUNTZ ESKAKIZUNAK ZEHAZTEKO ESKAERA.

Malerrekako Mankomunitateak eta hau osatzen duten udaletako ordezkariak kezka adierazi nahi dute Doneztebeko Osasun Etxean euskaraz aritu nahi duten herritarrei ez zaielako eskubide hori bermatzen.

Horregatik, Malerrekako Mankomunitateko Euskara Zerbitzuak Osasunbideak Doneztebeko Osasun Etxean hizkuntz eskakizunak zehazteko eskaera prestatu du.

Gaia eztabaidaturik, aho batez, ERABAKI DUTE:

1.- Onestea Osasunbideak Doneztebeko Osasun Etxean hizkuntz eskakizunak zehazteko eskaera.

2.- Akordio hau eta Osasunbideak Doneztebeko Osasun Etxean hizkuntza eskakizunak zehazteko eskaera Doneztebeko Osasun Etxera, Euskarabideara eta Osasunbideara bidaltzea.

12. LEHENDAKARIAREN EBAZPENAK.

3/2019 zenbakia duten Lehendakariaren ebazpenaren berri eman da.

13. ESKAERAK ETA GALDERAK.

- Ernesto Dominguez Olea: Mankomunitateak edukiontzi berde bat kendu eta Zubietako ostatuari soilik zerbitzu ematen dion edukiontzi marroi bat ipini du. Gelditzen diren edukiontzi berdeak gutxiegi izango diren beldur da. Idazkariak gaiari buruz

Inversiones Locales en relación con las obras de interés consorcial recogidas en el Programa de Inversiones del Anexo II de la Ley Foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del Plan de Inversiones Locales 2017-2019 o demás ayudas procedentes de otros organismo.

2.- *Aprobar la adhesión al convenio asumiendo incondicionalmente todas sus previsiones y solicitar la inclusión en el mecanismo de financiación regulado en el mismo.*

3.- *Facultar al Presidente de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka para la firma del convenio así como de cuanta documentación sea necesaria para la ejecución de este acuerdo.*

11. SOLICITUD PARA FIJAR PERFILES LINGÜÍSTICOS EN EL CENTRO DE SALUD DE DONEZTEBE.

La Mancomunidad de Malerreka y las y los representantes de los ayuntamientos que conforman la mancomunidad quieren mostrar su preocupación ante la imposibilidad del Centro de Salud de Doneztebe-Santesteban para garantizar el derecho de las y los pacientes a comunicarse en euskera.

Por ello, el Servicio de Euskera de la Mancomunidad de Malerreka ha preparado una solicitud para que el Servicio Navarro de Salud establezca los perfiles lingüísticos en el centro de Salud de Doneztebe-Santesteban.

Discutida la cuestión, por unanimidad, SE ACUERDA:

1.- *Aprobar la solicitud para que el Servicio Navarro de Salud establezca perfiles lingüísticos en el centro de salud de Doneztebe-Santesteban.*

2.- *Remitir dicho acuerdo así como la solicitud para que el Gobierno de Navarra establezca perfiles lingüísticos en el centro de salud de Doneztebe-Santesteban al Centro de Salud de Doneztebe, al Instituto Navarro de Euskera-Euskarabidea y al Servicio Navarro del Salud-Osasunbidea.*

12. RESOLUCIONES DEL PRESIDENTE.

Se da cuenta de la resolución del Presidente nº 3/2019.

13. RUEGOS Y PREGUNTAS.

- *Ernesto Dominguez Olea: La Mancomunidad ha retirado un contenedor verde para instalar un contenedor marrón que da servicio únicamente al bar de Zubieta. Muestra su preocupación a cerca de que el número de contenedores verdes restantes no sea suficiente. El*

hondakin teknikariarekin hitz egingo duela erantzun du.

Bertzerik gabe, arratsaldeko 19:15ak izanik, bilera amaitutzat jo dugu eta eztabaidatu eta erabakitakoa jasota geratzeko, agiri hau egin dut neronek, idazkariak, egiaztatuta.

LEHENDAKARIAK,
Jon Telletxea Juanenea jn.

secretario responde que hablará con el técnico de residuos sobre el tema.

Sin más asuntos que tratar, siendo las 19:15 horas de la noche, el presidente da por finalizada la sesión, de la que se levanta la presente acta de la que yo, como Secretario, doy fe.

IDAZKARIAK,
Jon Etxague Goia jn.